

CONVENIO DE COLABORACIÓN ENTRE O CONCELLO DE FERROL E A ASOCIACIÓN CULTURAL CORRELINGUA. SUBVENCIÓN NOMINATIVA ORZAMENTO 2025.

Dunha parte, dona Patricia María Cons Formoso con DNI ***5899**, concelleira delegada de Educación, Universidade e Política Linguística do Concello de Ferrol, con CIF P-1503700 – E.

E de outra, don Xosé Anxo Terán Comesaña, con D.N.I. ***9261**, Presidente da Asociación Cultural Correlingua, C.I.F. G-70325683.

Da fe do acto dona Paula María Vázquez Carrasco, a Oficial Maior como titular do órgano de apoio á XGL.

Os comparecentes interveñen no uso das facultades que, por razón dos seus cargos, estanlles atribuídas.

MANIFESTAN

Dado o interese coincidente do Concello de Ferrol e a Asociación Cultural Correlingua en promover o uso da lingua propia de Galicia a través do desenvolvemento de diversas actuacións cos centros de ensino, ambas as dúas partes,

ACORDAN

Formalizar este convenio de colaboración conforme ás seguintes cláusulas:

PRIMEIRA.- OBXECTO

É obxecto deste convenio establecer as bases de colaboración entre o Concello de Ferrol e a Asociación Cultural Correlingua para o financiamento do “Correlingua de Ferrolterra 2025”, tal e como se describe na memoria e no calendario de actividades presentados pola beneficiaria.

SEGUNDA.- GASTOS SUBVENCIONABLES

De acordo coa Lei 38/2003, do 17 de novembro, xeral de subvencións, os gastos subvencionables serán aqueles que, sen ningunha dúbida, respondan á natureza da actividade subvencionada, sexan estritamente necesarios, se realicen no prazo de execución que se estableza e sexan efectivamente pagados dentro do período de xustificación.

No caso de que o importe dalgún dos gastos subvencionables supere a contía que se estableza na normativa de contratación pública vixente para o contrato menor, a beneficiaria deberá solicitar, polo menos, tres ofertas de diferentes provedores, salvo que polas especiais características dese gasto se acredite que non exista no mercado suficiente número de entidades ou que o gasto se tivese realizado con anterioridade á concesión da subvención.

Só serán subvencionables os gastos correntes que se detallen no orzamento incluído no proxecto admitido polo órgano xestor. Dependendo da natureza do proxecto a desenvolver, estes gastos correntes poderán consistir en:

Informado favorablemente.

- a) Gastos de persoal, que incluírán as retribucións salariais e os gastos de Seguridade Social a cargo da beneficiaria.
- b) Subministracións tales como electricidade, combustibles de calefacción e de vehículos, auga, material funxible de oficina, teléfono, internet, produtos de limpeza e desinfección (por exemplo, xel hidroalcohólico e outros similares).
- c) Seguros de responsabilidade civil e/ou de accidentes.
- d) Gastos de reparacións, mantemento e conservación dos bens utilizados.
- e) Gastos de adquisición doutros servizos necesarios para o proxecto, por exemplo, servizos de asesoría contable, laboral e/ou administrativa (incluídos os necesarios para a axeitada tramitación da subvención), servizos de publicidade e comunicación, propaganda, reprografía e organización de reunións e eventos.
- f) Alugamento de locais e/ou de construcións provisionais (por exemplo, casetas), de equipos de imaxe e son, e, en xeral, de equipamentos que sexan estritamente necesarios para o proxecto e só durante o seu período de execución.
- g) Os honorarios de persoas físicas que interveñan como relatoras, conferenciantes, profesores, participantes, árbitros ou monitores nas actuacións do proxecto subvencionado, debendo realizar a beneficiaria as retencións de IRPF que, no seu caso, resulten procedentes.
- h) Os tributos serán gasto subvencionable sempre que a beneficiaria os aboase efectivamente. O IVE será subvencionable cando a beneficiaria o aboase e non o deducise posteriormente
- i) Os gastos financeiros derivados da realización de operacións para o pago dos gastos subvencionables, tales como comisións por transferencias, por emisión de cheques nominativos, por débedas en conta ou similares.
- j) Os custos indirectos poderán imputarse pola beneficiaria na parte que razoablemente corresponda de acordo cos principios e normas de contabilidade xeralmente admitidas e, en todo caso, na medida en que correspondan ao período de realización do proxecto, tendo como límite máximo o 5% do importe da subvención. Nese caso, na memoria xustificativa deberá explicarse detalladamente o criterio de imputación e o tipo de gasto ao que se refiren.
- k) Cando no proxecto aprobado se inclúa a organización de certames ou concursos de calquera tipo, probas ou competicións deportivas, os premios que se outorguen aos gañadores serán gasto subvencionable, sempre que sexan acordados ao disposto nas bases que regulen esas convocatorias de certames, concursos, probas e competicións, e se achegue unha acta do xurado do certame ou concurso, ou a acreditación adecuada dos resultados das probas e competicións deportivas.
- l) Calquera outro gasto corrente especificado no orzamento que se inclúa no proxecto admitido e aprobado na resolución de concesión -convenio- e aqueles que polas súas características sexan propios da finalidade da subvención (por exemplo, os de tipo deportivo referentes a desprazamento dos equipos para participar en competicións, gastos de mutualidades, federacións, entre outros), sempre que correspondan á execución do proxecto aprobado. A estos efectos, xunto coa conta xustificativa a presentar coa xustificación da subvención, presentarase unha declaración responsable de que os gastos incluídos na relación que se achegue se afectaron exclusivamente ao cumprimento da finalidade da subvención.

En ningún caso serán gastos subvencionables:

- Os intereses debedores de contas bancarias.
- Os intereses, recargas e sancións administrativas e penais.
- Os gastos de procedementos xudiciais.
- Os gastos realizados fóra do prazo de execución do proxecto nin aqueles gastos que se paguen unha vez finalizado o prazo de xustificación.
- Os gastos suntuarios (artigos de luxo) nin os derivados de celebracións gastronómicas ou atencións protocolarias salvo que sexan estritamente necesarios e así se relacionen

expresamente no proxecto presentado e aprobado polo Concello.
- Indemnizacións por despedimentos.

TERCEIRA.- ACHEGA MUNICIPAL

1. O Concello contribúe ao financiamento da actividade, tal como se define na cláusula primeira cunha achega de 2.500,00 €.
2. No caso de que o gasto xustificado non acadase o importe concedido, a cantidade que aboará o Concello de Ferrol reducirase proporcionalmente. Agora ben, se a cantidade correctamente xustificada non acadase o 50% do importe concedido, non se considerará cumprida a finalidade básica da subvención, polo que non se aboará cantidade ningunha.
3. O importe do financiamento municipal farase efectivo con cargo á reserva de crédito feita na aplicación orzamentaria 05003 3263 48000 do orzamento 2025.
4. A axuda concedida polo Concello de Ferrol ten o carácter de máxima e non ampliable, polo que calquera incremento que poidan experimentar os gastos inicialmente previstos correrán por conta da beneficiaria deste convenio de xeito exclusivo. O anterior entenderase sen prexuízo de que a beneficiaria da subvención poida solicitar a colaboración (valos, colectores, electricidade, ...) daqueles servizos municipais que sexan imprescindibles para a realización da actividade subvencionada sempre e cando a dita colaboración non afecte ao normal funcionamento destes.
5. A subvención do Concello de Ferrol é compatible coa percepción doutras subvencións ou axudas, públicas ou privadas, que a entidade beneficiaria obteña para a mesma finalidade, sempre que o seu importe, xuntamente co da subvención municipal, non supere en ningún caso o custo total da actividade subvencionada.
6. No caso de que a concorrencia de axudas ou subvencións supere o importe do custo da actividade, minorarase a achega municipal no importe excedido.

CUARTA.- CONTRATACIÓN E EXECUCIÓN

1. De acordo co artigo 29.1 e 2 da Lei 38/2003, do 17 de novembro, xeral de subvencións, os beneficiarios poderán subcontratar ata unha porcentaxe do 100%, do importe da actividade subvencionada, nos termos fixados no citado artigo.

Non se poderá contratar a realización de prestacións con persoas ou entidades vinculadas á ASOCIACIÓN CULTURAL CORRELINGUA, nin con calquera na que concorra algunha das circunstancias ás que se refire o artigo 29.7 da Lei 38/2003, de 17 de novembro, Xeral de subvencións.

Se o importe dalgunha das prestacións (subministros ou servizos) iguala ou supera a contía que se estableza na normativa de contratación pública vixente para o contrato menor, on carácter previo á contratación, o beneficiario deberá solicitar alomenos 3 orzamentos a distintos provedores, salvo as excepcións previstas no artigo 31.3 da Lei 38/2003, do 17 de novembro, xeral de subvencións.

Entre as ofertas recibidas deberase elixir unha delas de acordo con criterios de eficiencia e economía, debendo xustificarse expresamente a elección cando non recaia sobre a oferta máis vantaxosa economicamente.

2. Se a beneficiaria tivera necesidade de contratar os servizos de terceiras persoas ou entidades para realizar as actividades obxecto deste Convenio, deberá observar estrictamente as obrigas que aos empresarios ou empregadores impoña a lexislación vixente en materia de Seguridade Social e Seguridade e Hixiene no Traballo.

QUINTA.- PUBLICIDADE DO FINANCIAMENTO MUNICIPAL.

Informado favorablemente.

1. Na publicidade que a beneficiaria faga sobre as actividades obxecto da subvención (por medios escritos, radiofónicos, audiovisuais, internet, web...), así como no material empregado nas mesmas e adquirido coa subvención, deberá figurar en lugar destacado o anagrama do Concello de Ferrol.

2.No caso de que a beneficiaria recibise subvencións de distintas entidades públicas ou privadas, a publicidade que se lle dea ao financiamento municipal deberá ser, polo menos, análoga á empregada coas demais subvencións.

3.Coa documentación xustificativa achegaranse os documentos que acrediten o cumprimento desta obriga co Concello de Ferrol.

SEXTA.- PRAZO DE EXECUCIÓN E PRAZO DE XUSTIFICACIÓN

O prazo de execución dos proxectos a subvencionar estará comprendido entre o 1 de xaneiro e o 31 de decembro do exercicio 2025 (os gastos unicamente serán subvencionables se a data das facturas e documentos xustificativos dos mesmos corresponden a ese exercicio)

O prazo de xustificación será ata o día 31 de xaneiro de 2026.

1.-No caso de achegar xustificantes que non se axusten ao esixido ou presentar a documentación xustificativa incompleta, se lle notificará á persoa ou entidade beneficiaria da subvención, para que poida emendar, os xa presentados, no prazo de dez días hábiles. Poderase, excepcionalmente e previa xustificación, presentar novos documentos dentro do prazo concedido para tal fin, sen que isto signifique a posibilidade de realizar e ou presentar documentos de gasto e/ou de pago con data posterior á data máxima de xustificación establecida neste Convenio. Transcorrido o dito prazo sen que a entidade interesada atenda o requirimento, entenderase que desiste do seu pedimento ditándose a resolución que lle deberá ser notificada á entidade beneficiaria.

2.-De conformidade co disposto no artigo 70.3 do Regulamento da Lei de subvencións (Real decreto 887/2006, do 21 de xullo), transcorrido o prazo de xustificación sen que se teña recibido xustificación ningunha, a unidade xestora remitiralle un requirimento á entidade beneficiaria para que a presente no prazo improrrogable de quince días.

En todo caso, os documentos de gasto e/ou de pago que se presenten neste prazo excepcional deberán estar emitidos dentro do período máximo de xustificación establecido no Convenio.

A falta de xustificación da subvención neste prazo excepcional suporá a renuncia á subvención outorgada, así como a esixencia do reintegro e demais responsabilidades dispostas na Lei xeral de subvencións.

A presentación da xustificación neste prazo excepcional ou no período comprendido entre a finalización do prazo de xustificación e a notificación do prazo excepcional non eximirá á entidade beneficiaria das sancións que, conforme á Lei xeral de subvencións lle correspondan previa incoación e tramitación do expediente sancionador correspondente segundo a seguinte gradación:

- .Atraso na presentación da xustificación ata un mes: sanción do 20% do importe da subvención adxudicada co límite de 450 €. O prazo contarase dende o prazo máximo de xustificación
- .Atraso na presentación da xustificación superior a un mes ata tres meses: sanción do 30% do importe da subvención adxudicada co límite de 800 €. O prazo contarase dende o prazo máximo de xustificación.
- .Atraso na presentación da xustificación superior a tres meses: sanción do 40% do importe da subvención adxudicada co límite de 900 €. O prazo contarase dende o prazo máximo de

xustificación.

A tramitación do expediente de pago da subvención suspenderase durante a tramitación do expediente sancionador.

Aplicarase a compensación para o cobramento da sanción.

SÉTIMA.- FORMA XUSTIFICACIÓN

A beneficiaria está obrigada a destinar a subvención municipal á finalidade pactada, así como a proceder á súa devolución total ou parcial no caso de que o proxecto non se leve a efecto, non se execute integramente ou a subvención non se aplique correctamente á finalidade para a que sexa concedida.

A xustificación dos proxectos executados realizarase baixo a modalidade de conta xustificativa, con achega de todos os xustificantes de gasto derivados da realización do proxecto, ou ben de conta xustificativa simplificada.

1) Conta xustificativa xeral

Coa xustificación da subvención achegaranse os documentos obrigatorios seguintes:

- Instancia de presentación da xustificación

- **Memoria de realización** das actuacións ou actividades do proxecto aprobado e **da difusión pública** da subvención outorgada polo Concello de Ferrol para o proxecto executado, nos termos establecidos no convenio regulador.

- **Memoria económica** xustificativa do custo das actuacións ou actividades do proxecto aprobado, que incluírá:

- Relación de todos os gastos realizados na execución do proxecto aprobado, con identificación do acredor e do documento, o seu importe, concepto, data de emisión e data de pago.
- Facturas ou documentos de valor probatorio equivalente (por exemplo, nóminas, seguros sociais, pólizas de seguro), incorporados na relación anterior.
- Indicación de como se aplicaron os custos indirectos (no caso de que se imputou ao proxecto algún gasto desta natureza).
- Actas de concesión de premios polos xurados dos certames ou concursos, así como a acreditación axeitada dos gañadores de probas e competicións deportivas.
- Xustificantes acreditativos do pago dos gastos subvencionables, tendo en conta que non se admitirá a realización de pagos en efectivo, para importes iguais ou superiores a 1000 €.
- Declaración responsable de que os gastos incluídos na relación que se aporta afectáronse exclusivamente ao cumprimento da finalidade da subvención e do proxecto executado (Anexo II).

2) Conta xustificativa simplificada.- Para subvencións concedidas por **importe inferior a 60.000 euros**, articularase este procedemento de xustificación. A beneficiaria achegará os documentos obrigatorios seguintes:

- Instancia de presentación da xustificación.

Informado favorablemente.

- Unha **memoria de actuación xustificativa** do cumprimento das condicións impostas na concesión da subvención, con indicación das actividades realizadas, con expresión do calendario e lugar de execución, resultados obtidos, número de persoas destinatarias. Deberá conter ademais:
 - Actividades realizadas
 - N.º e perfil de potenciais persoas destinatarias
 - N.º e perfil das persoas participantes por cada actividade
 - N.º de accións de difusión realizadas con evidencias
 - Datos de persoas participantes por xénero
 - Resultados obtidos
- Unha **relación clasificada dos gastos** da actividade, con identificación do acredor e do documento, o seu importe, data de emisión e, no seu caso, data de pago.
- **Detalle de outros ingresos ou subvencións** que tiveran financiado a actividade subvencionada con indicación do importe e da súa procedencia.
- **Balance xustificativo** dos gastos e ingresos da actividade subvencionada.
- **Declaración responsable** de que os gastos incluídos na relación que se aporta afectáronse exclusivamente ao cumprimento da finalidade da subvención e do proxecto executado.
- **Documentación gráfica** acreditativa do cumprimento das obrigas en materia de publicidade do financiamento do Concello de Ferrol establecida na cláusula quinta do Convenio.

O órgano xestor poderá comprobar, no seu caso, a través da remisión de como máximo un 10 % da totalidade dos gastos, os xustificantes que considere oportunos para o que poderá requirirle á beneficiaria a remisión daqueles.

A documentación que se presente deberá ser **orixinal** consonte aos requisitos previstos nos apartados c) e d) do artigo 53 da Lei 39/2015, de 1 de outubro, de procedemento administrativo común das administracións públicas.

OITAVA.- MODIFICACIÓN DA RESOLUCIÓN DE CONCESIÓN

Se se producise unha alteración significativa das condicións tidas en conta na resolución de concesión e a consecuencia diso non puideran desenvolverse as actuacións da forma prevista nos proxectos aprobados, a beneficiaria debe comunicalo ao Concello, por escrito en canto teñan coñecemento, e sempre antes de que finalice o prazo de execución das actuacións.

O órgano xestor valorará a incidencia desa alteración sobre as condicións que se analizaron ao admitir o proxecto e emitirá un informe-proposta ao órgano competente (Xunta de Goberno Local) para que este adopte o acordo de aceptación ou non da modificación proposta.

Admitirase, sen que sexa precisa solicitude de modificación, a compensación de partidas de gastos con outros de distinta natureza previstos no proxecto aprobado, sempre que as variacións/compensacións totais non superen o 10 % do importe total da subvención.

NOVENA.- REINTEGRO DAS CANTIDADES CONCEDIDAS

O incumprimento dalgunha das cláusulas previstas no presente convenio de colaboración poderá supoñer á obriga de reintegro parcial ou total dos fondos recibidos, así como ao pago dos xuros

Informado favorablemente.

O control financeiro realizarase pola Intervención municipal consonte o previsto nos artigos 44 e seguintes da Lei 38/2003, do 17 de novembro, xeral de subvencións e nos artigos 41 e seguintes da Lei 9/2007, do 13 de xuño, de subvencións de Galicia.

A beneficiaria obrigase a obter, no suposto de ser necesario e con carácter previo, as autorizacións administrativas que fosen necesarias (incluída a municipal) para a realización da actividade obxecto do convenio.

O presente convenio de colaboración producirá efectos dende a súa sinatura e conservará a súa vixencia ata o día 31/12/2025.

1.O presente Convenio ten natureza administrativa e para resolver as dúbidas que xurdan na interpretación das súas cláusulas aplicaranse as disposicións contidas na Lei 38/2003, de 18 de novembro, xeral de Subvencións, e na Lei 9/2007, de 13 de xuño, de subvencións de Galicia. Supletoriamente aplicarase a lexislación de contratos do sector público.

DÉCIMO CUARTA.- LINGUA VEHICULAR E USO DUNHA LINGUAXE NON DISCRIMINATORIA

As comunicacións co Concello de Ferrol, así como as difusións relativas ao obxecto deste convenio deberán realizarse en galego en cumprimento da Ordenanza municipal de normalización lingüística.

Todos os documentos que se deriven desta relación de vencellamento co Concello redactaranse en lingua galega, así como toda a presenza pública, escrita ou oral, (rótulos, indicadores na rúa, publicidade de calquera tipo , etc) relativas ao obxecto do contrato ou do convenio.

Igualmente, empregárase unha linguaxe non discriminatoria nin excluínte do xénero feminino.

En proba de conformidade, asinamos este convenio por duplicado exemplar, en Ferrol, o

Pola Asociación Cultural Correlingua

A concelleira delegada de Educación, O presidente

Universidade e Política Linguística (órgano competente para resolver em virtude de acordo da XGL de data 11/12/2023 – BOP núm. 241

Asinado por ***9261** XOSE
ANXO TERÁN (R: ****2568*) o
día 14/05/2025 cun
certificado emitido por AC
Representación

de 20/12/2023)

Patricia María Cons Formoso

A oficial maior como titular do órgano de apoio á XGL

Firmado por : AYUNTAMIENTO DE FERROL SEUDONIMO - OFICIAL MAYOR - AYUNTAMIENTO DE FERROL Fecha : 14/05/2025
Cargo : Oficial Maior

Firmado por : CONCELLO DE FERROL SEUDONIMO - PATRICIA MARÍA CONS FORMOSO - CONCELLO DE FERROL Fecha : 14/05/2025
Cargo : Concellería Delegada de Educación, Universidade e Política Lingüística

Firmado por : CONCELLO DE FERROL MARÍA MOLINS GARCÍA - Fecha : 27/04/2025
Cargo : Xefa de servizo de Cultura, Educación, Deportes e Turismo

Firmado por : CONCELLO DE FERROL EMILIA SEOANE PÉREZ - ; Fecha : 23/04/2025
Cargo : Técnica municipal de educación
Este documento foi asinado electrónicamente conforme á lei 6/2020, de 11 de novembro, de sinatura electrónica.